

Erklärung anstelle einer Bescheinigung für sich und für seine Familienangehörigen über ausreichende Existenzmittel zu verfügen

(Art. 46 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und Art. 9, Abs. 4 des Gv.D. vom 6.2.2007, Nr. 30)

Dichiarazione sostitutiva di certificazione sulla disponibilità di risorse economiche sufficienti per sé e per i propri familiari

(art. 46 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e art. 9, comma 4 del D.Lgs. 6.2.2007, n. 30)

Der/Die Unterfertigte

Il/La sottoscritto/a

geboren in

nato/a

am

il

mit Steuernummer

con codice fiscale

ERKLÄRT

unter der eigenen Verantwortung und im Bewusstsein der Bestimmungen des Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 und des Art. 495 StGB bei unwahren Angaben

– Unionsbürger mit _____

_____ Staatsbürgerschaft zu sein;

– über ausreichende Existenzmittel aus erlaubten Tätigkeiten für den Aufenthalt für sich und die nachstehend angeführten Familienangehörigen zu verfügen:⁽¹⁾

DICHIARA

sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e dall'art. 495 c.p. in caso di dichiarazioni mendaci

– di essere cittadino comunitario di nazionalità

_____ ;

– di disporre di risorse economiche provenienti da fonti lecite sufficienti al soggiorno per sé e per i familiari di seguito indicati:⁽¹⁾

(2)

(2)

(2)

(2)

(1) Der Bezugsbetrag über die Verfügbarkeit ausreichender Existenzmittel wird jährlich mit einem entsprechenden Rundschreiben der INPS festgelegt.

(2) Vor- und Nachname, sowie Geburtsdatum und Geburtsort des Familienangehörigen angeben

(1) L'importo di riferimento del possesso di risorse economiche sufficienti viene determinato annualmente con relativa circolare dell'INPS.

(2) Indicare nome e cognome, nonché data e luogo di nascita del familiare

Der/Die Unterfertigte ist außerdem davon in Kenntnis, dass diese Verwaltung die oben gemachten Erklärungen überprüfen und dafür einschlägige Unterlagen von Amtswegen einholen kann. Diesbezüglich präzisiert der/die Unterfertigte, dass die oben von ihm/ihr gemachten Erklärungen bei

Il/La sottoscritto/a è altresì a conoscenza che questa amministrazione può effettuare controlli in merito alle dichiarazioni rese sopra, acquisendo a tal fine la documentazione necessaria d'ufficio.

Il/La sottoscritto/a precisa che le dichiarazioni rese sopra sono verificabili presso

(Name der Bank, des Finanzinstitutes, der Postbank, der Rentenanstalt oder einer anderen ähnlichen Einrichtung angeben)

(indicare il nome della banca, dell'istituto finanziario, del banco posta, dell'ente pensionistico o di un'altra istituzione simile)

nachweislich kontrolliert werden können.

Der/Die Unterfertigte ermächtigt zu diesem Zwecke den Verantwortlichen des Verfahrens, für die Überprüfung der Wahrhaftigkeit der gemachten Erklärungen, die erforderlichen Unterlagen zu beantragen, in dieselben Einsicht zu nehmen und diese einzuholen.

Il/La sottoscritto/a autorizza a tal fine il responsabile del procedimento alla richiesta, alla visione ed all'acquisizione della documentazione necessaria al controllo circa la veridicità delle dichiarazioni rese.

Zudem ermächtigt der/die Unterfertigte die oben angeführte Bank, das Finanzinstitut, die Postbank, die Rentenanstalt oder die angegebene Einrichtung dem Verantwortlichen des Verfahrens in seiner Eigenschaft als Meldeamtsbeamter der Gemeinde Kastelruth mit Bevollmächtigung des Bürgermeisters, die Überprüfung der persönlichen Verfügbarkeit von finanziellen Mitteln jeglicher Art zu erlauben.

In aggiunta a ciò il/la sottoscritto/a autorizza la banca, l'istituto finanziario, il banco posta, l'ente pensionistico o l'istituzione sopra indicata ad acconsentire la verifica della disponibilità personale delle risorse economiche di qualsiasi tipo da parte del responsabile del procedimento in qualità di ufficiale d'anagrafe del Comune di Castelrotto delegato dal sindaco.

Der/Die Unterfertigte erklärt, im Sinne des Art. 13 des Gv.D. vom 30.6.2003, Nr. 196, darüber in Kenntnis zu sein, dass die oben gemachten Angaben von personenbezogenen Daten von den geltenden Gesetzesbestimmungen für dieses Verwaltungsverfahren vorgeschrieben sind und, dass diese Daten ausschließlich zu den mit diesem Verwaltungsverfahren verfolgten Zwecke Verwendung finden.

Il/La sottoscritto/a dichiara di essere informato/a ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30.6.2007, n. 196 che l'indicazione dei dati personali sopra effettuata è prescritta dalle disposizioni vigenti ai fini del presente procedimento amministrativo e che questi dati verranno utilizzati esclusivamente per le finalità perseguite con questo procedimento amministrativo.

Ort und Datum / luogo e data

Unterschrift/ Firma

Diese Erklärung wurde/ist zusammen mit der Ablichtung des nachstehend angeführten Personalausweises des Erklärenden vorgelegt/ eingelangt	Dichiarazione presentata/pervenuta unitamente a copia fotostatica del seguente documento di identità del dichiarante
Art _____	tipo _____
Nr. _____	n. _____
Ort und Datum _____	Luogo e data _____
Der beauftragte Beamte _____	Il funzionario incaricato _____